



**ព័ត៌មានរបស់លោកអ្នក។  
 សិទ្ធិរបស់អ្នក។  
 ទំនួលខុសត្រូវរបស់យើងខ្ញុំ។**

សេចក្តីជូនដំណឹងនេះរៀបរាប់អំពី  
 របៀបដែលព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្រអំពីអ្នកអាចត្រូវបាន  
 ប្រើប្រាស់ និងបង្ហាញ ព្រមទាំងរបៀបដែលអ្នក  
 អាចចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មាននេះ។  
**សូមពិនិត្យសេចក្តីជូនដំណឹងយ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន។**

**សិទ្ធិរបស់អ្នក**

**ចំពោះព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក អ្នកមានសិទ្ធិជាក់លាក់មួយចំនួន។** ផ្នែកនេះពន្យល់អំពីសិទ្ធិរបស់អ្នក និងទំនួល  
 ខុសត្រូវមួយចំនួនរបស់យើងខ្ញុំ ដើម្បីជួយលោកអ្នក។

<p><b>ទទួលច្បាប់ចម្លងជាអឡិចត្រូនិកឬជាក្រដាសនៃឯកសារវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• អ្នកអាចស្នើសុំច្បាប់ ឬទទួលច្បាប់ចម្លងនៃឯកសារវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នកបាននឹងព័ត៌មានសុខភាពផ្សេងទៀតដែលយើងមានអំពីអ្នក។ សាកសួរយើងខ្ញុំអំពីរបៀបធ្វើវា។</li> <li>• យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូនច្បាប់ចម្លង ឬសេចក្តីសង្ខេបអំពីសុខភាពរបស់អ្នក ជាទូទៅក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃក្រោយការស្នើសុំរបស់អ្នក។ យើងខ្ញុំអាចនឹងគិតថ្លៃសេវាកម្មថ្លៃដើមក្នុងករណីមួយ។</li> </ul>
<p><b>ស្នើសុំឱ្យយើងខ្ញុំកែតម្រូវឯកសារវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យយើងខ្ញុំកែតម្រូវព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នក ដែលអ្នកគិតថាឯកសារគឺមិនត្រឹមត្រូវ ឬមិនពេញលេញ។ សាកសួរយើងខ្ញុំអំពីរបៀបធ្វើវា។</li> <li>• យើងខ្ញុំអាចនិយាយ "មិនយល់ព្រម" ចំពោះសំណើរបស់អ្នក ប៉ុន្តែយើងខ្ញុំនឹងប្រាប់អ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងរយៈពេល 60 ថ្ងៃ។</li> </ul>
<p><b>ស្នើសុំការទំនាក់ទំនងដោយលាក់ការសម្ងាត់</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យយើងខ្ញុំទាក់ទងមកអ្នកតាមវិធីជាក់លាក់បាន (ឧទាហរណ៍ ទូរសព្ទតាមគេហទំព័រ ឬការិយាល័យ) ឬស្នើសុំបុក្រទៅកាន់អាសយដ្ឋានផ្សេងទៀត។</li> <li>• យើងនឹងនិយាយ "យល់ព្រម" ចំពោះសំណើដែលសមហេតុផលទាំងអស់។</li> </ul>

បន្តទៅទំព័របន្ទាប់

**សិទ្ធិរបស់អ្នក បន្ត**

<p><b>ស្នើសុំឱ្យយើងខ្ញុំកម្រិតនូវអ្វីដែលយើងប្រើប្រាស់ ឬចែករំលែក</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យយើងខ្ញុំ មិនត្រូវប្រើប្រាស់ ឬចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពជាក់លាក់សម្រាប់ការព្យាបាល ការបង់ប្រាក់ ឬប្រតិបត្តិការរបស់យើងបាន។</li> <li>• យើងខ្ញុំមិនចាំបាច់យល់ព្រមនឹងសំណើរបស់អ្នកទេ ហើយយើងអាចនិយាយ "មិនយល់ព្រម" ប្រសិនបើវាអាចប៉ះពាល់ដល់ការថែទាំរបស់អ្នក។</li> <li>• ប្រសិនបើអ្នកបង់ប្រាក់លើសេវាកម្ម ឬសម្រាប់ថែទាំសុខភាពដោយចំណាយប្រាក់ផ្ទាល់ខ្លួនក្នុងកម្រិតមួយ អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យយើងខ្ញុំមិនត្រូវចែករំលែកព័ត៌មាននោះសម្រាប់គោលបំណងបង់ប្រាក់ឬប្រតិបត្តិការរបស់យើងដាច់ដោយអ្នកធានារ៉ាប់រងសុខភាពរបស់អ្នកបាន។</li> <li>• យើងខ្ញុំនឹងនិយាយ "យល់ព្រម" លុះត្រាតែច្បាប់កម្រិតឱ្យយើងខ្ញុំចែករំលែកព័ត៌មាននោះ។</li> </ul>
<p><b>ទទួលបានបញ្ជីអំពីអ្នកដែលយើងខ្ញុំបានចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយ</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• អ្នកអាចសាកសួររកបញ្ជី (គណនេយ្យ) អំពីពេលវេលាដែលយើងខ្ញុំបានចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នកក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយឆ្នាំ មុនថ្ងៃដែលអ្នកសាកសួរ អ្នកដែលយើងបានចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយ និងមូលហេតុបាន។</li> <li>• យើងខ្ញុំនឹងបញ្ឈប់ការបញ្ជូនទិន្នន័យ លើកលែងតែ ការព្យាបាល ការបង់ប្រាក់ និង ប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព និងការបង្ហាញជាក់លាក់មួយចំនួន (ដូចជាការបង្ហាញណាមួយដែលអ្នកស្នើសុំឱ្យយើងខ្ញុំ (បង្កើត) យើងនឹងផ្តល់បញ្ជីគណនេយ្យមួយឆ្នាំដោយឥតគិតថ្លៃ ឬប្រើប្រាស់សេវាកម្មស្របច្បាប់សម្រាប់មនុស្ស ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំមួយទៀតក្នុងកំឡុងពេល 12 ខែ។</li> </ul>
<p><b>ទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីឯកជនភាព</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• អ្នកអាចស្នើសុំច្បាប់ចម្លងជាគ្រោងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះនៅពេលណាក៏បាន ទោះបីជាអ្នកយល់ព្រមទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងនេះជាអឡើងត្រូវនឹកដោយ។ យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ច្បាប់ចម្លងជាគ្រោងសេចក្តីជូនដំណឹង។</li> </ul>
<p><b>ជ្រើសរើសនរណាម្នាក់ ដើម្បីកំណត់ឱ្យអ្នក</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ប្រសិនបើអ្នកបានប្រគល់លិខិតផ្ទេរអំណាចវេជ្ជសាស្ត្រទៅនរណាម្នាក់ ឬមាននរណាម្នាក់ជាអាណាព្យាបាលស្របច្បាប់របស់អ្នក បុគ្គលនោះអាចអនុវត្តសិទ្ធិរបស់អ្នក និងធ្វើការសម្រេចចិត្តអំពីសុខភាពរបស់អ្នកបាន។</li> <li>• យើងនឹងប្រាកដថា បុគ្គលនោះមានសិទ្ធិនេះ ហើយអាចកំណត់ឱ្យអ្នក មុនពេលយើងខ្ញុំចាត់វិធានការ ណាមួយ។</li> </ul>
<p><b>ដាក់ពាក្យបណ្តឹង ប្រសិនបើអ្នកគិតថាសិទ្ធិរបស់អ្នកត្រូវបានបំពាន</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• អ្នកអាចប្តឹងដាក់ពាក្យ ប្រសិនបើអ្នកគិតថាយើងខ្ញុំបានបំពានសិទ្ធិរបស់អ្នក ដោយទាក់ទងមកយើងខ្ញុំដោយប្រើប្រាស់ព័ត៌មាននៅទំព័រទី 1 ។</li> <li>• អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅនាយកដ្ឋានសុខាភិបាល និងសេវាមនុស្សសហរដ្ឋអាមេរិកសម្រាប់សិទ្ធិស៊ីវិលបាន ដោយផ្ញើលិខិតទៅ 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 ទូរសព្ទទៅ 1-877-696-6775 ឬចូលទៅ <a href="http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/">www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/</a>.</li> <li>• យើងនឹងមិនកកប្រឆាំងនឹងអ្នកចំពោះការដាក់ពាក្យបណ្តឹងឡើយ។</li> </ul>

## ជម្រើសរបស់អ្នក

**សម្រាប់ព័ត៌មានសុខភាពជាក់លាក់មួយចំនួន អ្នកអាចប្រាប់យើងខ្ញុំអំពីជម្រើសរបស់អ្នកជំរើញអ្វីដែលយើងចែករំលែកបាន។** ប្រសិនបើអ្នកមានចំណូលចិត្តច្បាស់លាស់ចំពោះរបៀបដែលយើងចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកក្នុងស្ថានភាពដែលបានរៀបរាប់នៅខាងក្រោម ចូរពិភាក្សាជាមួយយើងខ្ញុំ។ ប្រាប់យើងខ្ញុំនូវអ្វីដែលអ្នកចង់ឲ្យយើងធ្វើ ហើយយើងខ្ញុំនឹងធ្វើតាមការណែនាំរបស់អ្នក។

<p><b>ក្នុងករណីទាំងនេះ អ្នកមាន ទាំងសិទ្ធិ និងជម្រើសក្នុងការប្រាប់យើងខ្ញុំឲ្យ៖</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយគ្រួសារ មិត្តភក្តិ ជិតស្និទ្ធរបស់អ្នក ឬអ្នកដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ក្នុងការថែទាំរបស់អ្នក។</li> <li>• ចែករំលែកព័ត៌មាននៅក្នុងស្ថានភាពសង្គ្រោះពេលមានមហន្តរាយ។</li> <li>• រួមបញ្ចូលព័ត៌មានរបស់អ្នកនៅក្នុងបញ្ជីឈ្មោះក្នុងមន្ទីរពេទ្យ។</li> <li>• ទាក់ទងអ្នកចំពោះលទ្ធភាពអង្កេតមូលនិធិ។</li> </ul> <p><i>ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចប្រាប់យើងខ្ញុំអំពីចំណូលចិត្តរបស់អ្នកបានទេ ឧទាហរណ៍ ប្រសិនបើអ្នកស្លាប់បាក់ស្លាក យើងខ្ញុំអាចនឹងបន្តអនុវត្ត ហើយចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នក ប្រសិនបើយើងជឿថា វាក៏ជាឧត្តមប្រយោជន៍របស់អ្នក។ យើងក៏អាចនឹងចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកផងដែរ នៅពេលចាំបាច់ក្រីកាក់បន្ថយការកំរិតហានិភ័យ ឬប្រុងប្រយ័ត្នសុខភាព ឬសុវត្ថិភាព។</i></p>
---	--

<p><b>ក្នុងករណីទាំងនេះ យើងខ្ញុំ មិនដែល ចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកទេ លុះត្រាតែ អ្នកផ្តល់ការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ មកយើងខ្ញុំ៖</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• គោលបំណងធ្វើទីផ្សារ។</li> <li>• ការលក់ព័ត៌មានរបស់អ្នក។</li> <li>• ការចែករំលែកភាគច្រើននៃកំណត់សម្គាល់អំពីការព្យាបាលភាពវិកលចរិត។</li> </ul>
---	--

<p><b>ក្នុងករណីអង្កេតប្រាក់៖</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• យើងខ្ញុំអាចទាក់ទងអ្នកសម្រាប់លទ្ធភាពអង្កេតប្រាក់ ប៉ុន្តែអ្នកអាចប្រាប់យើងខ្ញុំមិនឲ្យទាក់ទងមកអ្នកម្តងទៀតបាន។</li> </ul>
--------------------------------------	---

## ការប្រើប្រាស់ និងការបង្ហាញរបស់យើងខ្ញុំ

**តើយើងខ្ញុំជាទូទៅប្រើប្រាស់ ឬចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នកដោយរបៀបណា? ជាទូទៅ យើងខ្ញុំប្រើប្រាស់ ឬចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នកតាមរបៀបដូចខាងក្រោម។**

<p><b>ការព្យាបាលលោកអ្នក</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• យើងខ្ញុំអាចប្រើប្រាស់ព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក និងចែករំលែកជាមួយរដ្ឋបាលពិភពលោកផ្សេងទៀតដែលកំពុងព្យាបាលអ្នក។</li> </ul>	<p><i>ឧទាហរណ៍៖ រដ្ឋបាលពិភពលោកដែល ឲ្យអ្នកសាកសួររដ្ឋបាលពិភពលោកផ្សេងទៀត អំពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់អ្នក។</i></p>
<p><b>ការដំណើរការស្ថាប័នរបស់យើងខ្ញុំ</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• យើងខ្ញុំអាចប្រើប្រាស់ និងចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក ដើម្បីដំណើរការអនុវត្តរបស់យើងខ្ញុំ គោលការណ៍ថែទាំរបស់អ្នក និងទាក់ទងអ្នកនៅពេលចាំបាច់។</li> </ul>	<p><i>ឧទាហរណ៍៖ យើងខ្ញុំប្រើប្រាស់ព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នកដើម្បីគ្រប់គ្រងការព្យាបាលនិងសេវាកម្មរបស់អ្នក។</i></p>
<p><b>ការចេញវិក្កយបត្រសម្រាប់សេវាកម្មរបស់អ្នក</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• យើងខ្ញុំអាចប្រើប្រាស់ និងចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក ដើម្បីចេញវិក្កយបត្រ និងទទួលបានការបង់ប្រាក់ពីផែនការសុខភាព ឬអង្គការផ្សេងទៀត។</li> </ul>	<p><i>ឧទាហរណ៍៖ យើងខ្ញុំផ្តល់ព័ត៌មានអំពីអ្នកទៅកាន់ផែនការធានារ៉ាប់រងសុខភាពរបស់អ្នកដូច្នោះ អង្គការនោះនឹងបង់ប្រាក់សម្រាប់សេវាកម្មរបស់អ្នក។</i></p>

*បន្តទៅទំព័របន្ទាប់*

**តើយើងខ្ញុំអាចប្រើប្រាស់ ឬចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នកតាមវិធីផ្សេងទៀតដោយរបៀបណា?** យើងត្រូវបានអនុញ្ញាត ឬ តម្រូវឱ្យចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកតាមវិធីផ្សេងទៀត — ជាទូទៅតាមវិធីដែលចូលរួមចំណែកដល់ផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ដូចជា សុខភាពសាធារណៈ និងការស្រាវជ្រាវ។ យើងខ្ញុំត្រូវតែបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌជាច្រើនរបស់ច្បាប់ មុនពេលយើងខ្ញុំអាចចែករំលែក ព័ត៌មានរបស់អ្នកសម្រាប់គោលបំណងទាំងនេះបាន។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើល៖

[www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.htm](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.htm)

<p><b>ជំនួយជាមួយនឹងបញ្ហា សុខភាពសាធារណៈ និងសុវត្ថិភាព</b></p>	<p>យើងខ្ញុំអាចចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នកសម្រាប់ស្ថានភាពជាតំណក់មួយ ចំនួនដូចជា៖</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ការបង្ការជំងឺ។</li> <li>• ជំនួយជាមួយនឹងការហៅផលិតផលត្រូវប្រុងប្រយ័ត្ន។</li> <li>• ការរាយការណ៍ប្រតិបត្តិអាក្រក់ដោយការប្រើថ្នាំ។</li> <li>• ការរាយការណ៍ការរំលោភបំពាន ការមិនអើពើ ឬអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារដែលសង្ស័យ។</li> <li>• ការបង្ការ ឬការកាត់បន្ថយការគំរាមកំហែងធ្ងន់ធ្ងរដល់សុខភាព ឬសុវត្ថិភាពរបស់ អ្នកនរណាម្នាក់។</li> </ul>
<p><b>ធ្វើការស្រាវជ្រាវ</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• យើងខ្ញុំអាចប្រើប្រាស់ ឬចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកសម្រាប់ការស្រាវជ្រាវសុខភាព។</li> </ul>
<p><b>អនុលោមតាមច្បាប់</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• យើងខ្ញុំនឹងចែករំលែកព័ត៌មានអំពីអ្នក ប្រសិនបើច្បាប់រដ្ឋ ឬសហព័ន្ធត្រូវការព័ត៌មាននោះ រួមទាំងនាយកដ្ឋានសុខាភិបាល និងសេវាមនុស្ស ប្រសិនបើនាយកដ្ឋានចង់ឃើញថាតើយើង កំពុងអនុលោមតាមច្បាប់ឯកជនភាពរបស់សហព័ន្ធដែរឬអត់។</li> </ul>
<p><b>ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើបរិច្ចាគ សំរិទ្ធផ្ត និងជាលិកា</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• យើងខ្ញុំអាចចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នកជាមួយនឹងស្ថាប័ន ផ្គត់ផ្គង់សំរិទ្ធផ្តបាន។</li> </ul>
<p><b>ធ្វើការជាមួយអ្នកពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រ ឬនាយកវិភាគសាកសព</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• យើងអាចចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពជាមួយអ្នកវិភាគសាកសព អ្នកពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រ ឬ នាយកវិភាគសាកសព នៅពេលមានមនុស្សស្លាប់។</li> </ul>
<p><b>ដោះស្រាយសំណងរបស់កម្មករ ការ អនុវត្តច្បាប់ និងសំណើផ្សេងទៀត របស់រដ្ឋាភិបាល</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• យើងអាចប្រើប្រាស់ ឬចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នកបាន៖             <ul style="list-style-type: none"> <li>• សម្រាប់ការទាមទារសំណងរបស់កម្មករ</li> <li>• សម្រាប់គោលបំណងអនុវត្តច្បាប់ ឬជាមួយមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់</li> <li>• ជាមួយភ្នាក់ងារត្រួតពិនិត្យសុខភាពសម្រាប់សកម្មភាពដែលអនុញ្ញាតដោយច្បាប់</li> <li>• សម្រាប់មុខងារចាំបាច់របស់រដ្ឋាភិបាល ដូចជា យោធា សន្តិសុខជាតិ និងសេវា កម្មការពារប្រធានាធិបតី</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>ការឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹង និង វិធានការតាមផ្លូវច្បាប់</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• យើងអាចចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នកឆ្លើយតបទៅនឹងគុណការ ឬ បទបញ្ជាខ្ពស់ ឬឆ្លើយតបទៅនឹងដីកាបង្គាប់។</li> </ul>

ព័ត៌មានរើប៖ Lynn Community Health Center. នឹងមិនបង្ហាញព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្ររើបណាមួយទាក់ទងនឹងលទ្ធផល/ការព្យាបាល មេរោគអេដស៍/ជំងឺអេដស៍ សុខភាពភរិយាបច/សុខភាពផ្លូវចិត្ត អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារការធ្វើតេស្តសេនេទិច ជំងឺកាមរោគ ការលួតកូន ការសេពគ្រឿងស្រវឹង/គ្រឿងញៀន ការរំលោភសេពសន្ថវ/ការប្រទូសកេរ្តិ៍រើមន និងការរំលោភបំពានលើកុមារ/មនុស្ស ចាស់/ជនពិការ ដោយមិនមានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីអ្នកឡើយ។

## ទំនួលខុសត្រូវរបស់យើងខ្ញុំ

- ច្បាប់កម្រិតខ្ពស់យើងខ្ញុំរក្សាឯកជនភាព និងសន្តិសុខនៃព័ត៌មានសុខភាពដែលបានការពាររបស់អ្នក។
- យើងខ្ញុំនឹងឱ្យអ្នកដឹងក្លាយៗ ប្រសិនបើមានការបំពានកើតឡើង ដែលអាចនឹងធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ឯកជនភាព ឬសន្តិសុខនៃព័ត៌មានរបស់អ្នក។
- យើងខ្ញុំត្រូវធ្វើតាមការកិច្ច និងការអនុវត្តឯកជនភាពដែលបានរៀបរាប់នៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ និងឱ្យច្បាប់ចម្លងមួយដល់អ្នក។
- យើងនឹងមិនប្រើប្រាស់ ឬចែករំលែកព័ត៌មានផ្សេងទៀតរបស់អ្នកក្រៅពីអ្វីដែលបានរៀបរាប់នៅទីនេះ លុះត្រាតែអ្នកប្រាប់យើងខ្ញុំថា យើងអាចប្រើព័ត៌មានបានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ ប្រសិនបើអ្នកប្រាប់យើងខ្ញុំថា យើងអាចប្រើព័ត៌មានបាន អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរការសម្រេចចិត្តរបស់អ្នកនៅពេលណាក៏បាន។ អនុញ្ញាតឱ្យយើងខ្ញុំដឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ប្រសិនបើអ្នកផ្លាស់ប្តូរការសម្រេចចិត្តរបស់អ្នក។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមមើល៖ [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html).

**ការផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌនៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ**

យើងខ្ញុំអាចផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌនៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ហើយការផ្លាស់ប្តូរនឹងអនុវត្តចំពោះព័ត៌មានទាំងអស់ដែលយើងមានអំពីអ្នក។ សេចក្តីជូនដំណឹងថ្មីនឹងអាចប្រើប្រាស់បាន ក្រោយពេលស្នើសុំ នៅតាមការិយាល័យរបស់យើង និងនៅលើគេហទំព័ររបស់យើង។

បានកែប្រែ ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2020 [www.lchcnet.org](http://www.lchcnet.org)

**សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តឯកជនភាពនេះ អនុវត្តចំពោះស្ថាប័នដូចខាងក្រោម។**

LCHC គឺជាសមាជិកមួយនៃការរៀបចំការថែទាំសុខភាពដែលបានរួបរួមឡើង (OCHIN)។ ស្ថាប័នជាសមាជិកផ្សេងទៀតអាចរកបាននៅក្នុងនេះ៖ <https://ochin.org/member-portal/ochin-members/>។ ការចូលប្រើប្រាស់ឯកសារអ្នកជំងឺ LCHC ដោយមិនមានការអនុញ្ញាតគឺត្រូវបានបន្តតាមដាន។

Lynn Community Health Center គឺជាផ្នែកមួយនៃការរៀបចំការថែទាំសុខភាពដែលបានរួបរួមគ្នាឡើង រួមមានអ្នកចូលរួមនៅក្នុង OCHIN ។ បញ្ជីបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នកចូលរួម OCHIN មាននៅ [www.ochin.org](http://www.ochin.org) ដែលជាសហការិយ័នរួមរបស់ Lynn Community Health Center OCHIN ផ្គត់ផ្គង់បច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន និងសេវាកម្មពាក់ព័ន្ធដល់ Lynn Community Health Center និងអ្នកចូលរួម OCHIN ផ្សេងទៀត។ OCHIN កំពុងកំពុងការវាយតម្លៃ គុណភាព និងការកែលម្អសកម្មភាពជំនួសឱ្យអ្នកចូលរួមរបស់ខ្លួនផងដែរ។ ឧទាហរណ៍ OCHIN សម្របសម្រួលសកម្មភាពត្រួតពិនិត្យនីតិវិធីស្របច្បាប់ដែលចូលរួមក្នុងការបង្កើត ការអនុវត្តស្តង់ដារ និងការវាយតម្លៃអត្ថប្រយោជន៍នីតិវិធីដែលអាចទទួលបានមកពីការប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធឯកសារសុខភាពអេឡិចត្រូនិក។ OCHIN ក៏ជួយអ្នកចូលរួមឱ្យធ្វើការប្រកបដោយការសហការក្នុងការកែលម្អការគ្រប់គ្រងការបញ្ជូនអ្នកជំងឺក្នុង និងក្រៅផងដែរ។ ព័ត៌មានសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួន របស់អ្នកអាចនឹងត្រូវបានចែករំលែកដោយ Lynn Community Health Center ជាមួយអ្នកចូលរួម OCHIN ផ្សេងទៀត ឬការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានសុខភាពប៉ុណ្ណោះ នៅពេលចាំបាច់សម្រាប់ការព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រ ឬសម្រាប់គោលបំណងប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាពនៃការរៀបចំការថែទាំសុខភាពដែលបានរួបរួមឡើង។ ប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាពអាចរួមបញ្ចូលរឿងផ្សេងទៀតដូចជា ការធ្វើជំនួសទីតាំងគេហដ្ឋានរបស់អ្នក ដើម្បីកែលម្អអត្ថប្រយោជន៍នីតិវិធីដែលអ្នកទទួលបាន។ ព័ត៌មានសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនអាចរួមបញ្ចូល ព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្រអតីតកាល បច្ចុប្បន្ន និងអនាគត ក៏ដូចជាព័ត៌មានដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងវិធានឯកជនភាពដែរ។ ព័ត៌មាននឹងត្រូវបានបង្ហាញស្របទៅតាមវិធានឯកជនភាព ឬច្បាប់ជាធរមានដែលបានកែប្រែពេលមួយទៅពេលមួយ។ អ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការផ្លាស់ប្តូរការសម្រេចចិត្តរបស់អ្នក និងដកការអនុញ្ញាតនេះ ប៉ុន្តែព័ត៌មានអាចនឹងផ្តល់រួចហើយ នៅពេលអនុញ្ញាតដោយអ្នក។ ការអនុញ្ញាតនឹងនៅមានប្រសិទ្ធភាពរហូតដល់ត្រូវបានលុបចោលវិញដោយអ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ ប្រសិនបើបានស្នើសុំ អ្នកនឹងត្រូវបានផ្តល់បញ្ជីអង្គការមួយចំពោះព័ត៌មានរបស់អ្នកដែលត្រូវបានបង្ហាញ។